

Irabazi xederik gabeko erakundeentzako diru laguntzak emateko **behin betiko ebazpena**
Resolución definitiva de concesión de subvenciones a entidades sin ánimo de lucro

GARAPENERAKO LANKIDETZA-COOPERACION PARA EL DESARROLLO

ORGANO INSTRUKZIO EGILEA

ÓRGANO INSTRUCTOR

Lankidetza Bulegoak ikusirik elkarteek beren helburuak lortzeko egiten duten lan handiaren bidez Donostiaren kalitate urbana eta ongizatea hobetzen zuzenean eragiten dutela, diru laguntza batzuk ematea proposatzen du, bere aurrekontu baliabideen eta **Gobernu Batzarrak 2012ko otsailaren 24an onartu eta 2012ko otsailaren 29an argitaratu** ziren arauen arabera, Garapenerako lankidetza garatzen duten proiektuak bultzatzen dituzten elkarteentzat. (3.1.1. Eranskina: Garapenerako Lankidetza programentzako laguntzak)

El Negociado de Cooperación, consciente de la importancia de la labor de las asociaciones que en el desarrollo de sus fines intervienen directamente en la mejora de la calidad urbana y del bienestar en Donostia/San Sebastián, propone conceder, en el marco de sus recursos presupuestarios, y de acuerdo con la normativa aprobada por la Junta de Gobierno del pasado **24 de febrero de 2012 y publicadas el 29 de febrero de 2012**, sus ayudas a entidades que realizan proyectos de Cooperación para el desarrollo. (Anexo 3.1.1: Ayudas para los programas de Cooperación para el Desarrollo)

Eskabideak egiteko epea pasa ondoren, oinarrietan jarritako irizpideei begiratu eta egindako eskabideak aztertu ditu izapideak egin dituen organoak. Hala, eskabideak balioetsi eta txostena egin du, behin-behingo ebazpen proposamena duena. Ondoren, gai hau aztertzeko eratutako Balorazio Batzordeak organo izapidegilearen balorazioa aztertu du, eta behin-behingo ebazpena Udalaren webean eta iragarki oholetan nahiz kultur etxeetakoetan argitaratu da, eta legeak jartzen duen epea eman zaie elkartei egoki jotzen dituzten helegiteak egiteko bidea izan dezaten.

Transcurrido el plazo de presentación de solicitudes, y atendiendo a los criterios establecidos en las bases, el órgano instructor ha examinado las diferentes solicitudes, y realizada una valoración de las mismas, emitiendo un informe con una propuesta de resolución provisional; posteriormente la Comisión de Valoración, constituida para el caso, ha analizado la evaluación de las solicitudes elaborada por el órgano instructor, y la resolución provisional ha sido publicada en la página web y el tablón de anuncios del Ayuntamiento y de los Centros Culturales y ha dado el plazo previsto en la ley para presentar las alegaciones que las asociaciones estimen oportunas. El 5 de setiembre reunida de nuevo la Comisión de Valoración, habiendo recibido una alegación de la asociación elkarcredit, sin repercusión económica en la propuesta, indicó al Órgano Instructor procediera al Informe y Dictamen de concesión.

Irailaren 5ean, Balorazio Batzordeak, berriro bildurik eta elkarcredit elkartearen helegitea jasota zuela, proposamenen ekonomikoan eraginik ez zuenak, emakidako Txosten eta Irizpena egin zezala agindu zion Organo Instrukzio-eragileari.

Goian aipaturiko guztia kontuan izanda, Gizarte Ongizateko, Lankidetzako eta Mugikortasuneko Zinegotzi Ordezkariek dirulaguntzen ebazpena emateko behar diren neurriak proposatu zizkion Tokiko Gobernu Batzordeari.

2012ko irailaren 28an, Tokiko Gobernu Batzordeak hauxe ebatzi zuen:

1) Ondoren azaltzen diren elkartei taulan azaltzen diren **diru laguntzak ematea**, 2012ko martxoaren 29ko GAOen argitaratutako Sentsibilizazio eta Garapenerako Lankidetzaren deialdiari dagozkionak.

Habida cuenta de cuanto antecede, el Concejal Delegado de Bienestar Social, Cooperación y Movilidad, propuso a la Junta de Gobierno Local la adopción de las medidas conducentes a la resolución de las ayudas.

El día 28 de setiembre de 2012, la Junta de Gobierno Local resolvió:

1) **Conceder** a las entidades que a continuación se relacionan y por los importes que se indican **subvención** conforme a lo previsto en Anexo de las Bases de la Convocatoria publicadas en el BOG de fecha 29 de febrero de 2012 relativo a la convocatoria de Cooperación para el Desarrollo:

Erakundea/Entidad	Proiektua / Proyecto	Puntuak / Puntos	Kopurua/ Importe
CALCUTA ONDOAN	ACCIONES E INCIDENCIA POLITICA PARA LUCHAR CONTRA LA VIOLENCIA DE GENERO. India	165	59.642,00€
VETERINARIOS SIN FRONTERAS	EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES CAMPESINAS PARA ALCANZAR SUS DERECHOS ECONÓMICOS, CULTURALES, SOCIALES Y AMBIENTALES EN EL OCCIDENTE. Honduras	156,5	60.000,00€
HAURRALDE FUNDAZIOA	FORTALECIMIENTO EN GENERO Y DISMINUCIÓN DE LA DESNUTRICIÓN/MALNUTRICIÓN INFANTIL EN CABO DELGADO, REFORZANDO LA ATENCIÓN EN SALUD E HIGIENE. (1º FASE). Mozambique	156	59.998,67€
SODEPAZ	FORTALECIMIENTO DEL TEJIDO PRODUCTIVO Y ORGANIZATIVO DE MUJERES CAMPESINAS Y MIGRANTES DEL MUNICIPIO DE SUCRE. Bolivia	156	31.841,20€
MUNDUBAT FUNDAZIOA	ARTICULACION DE ACCIONES COMUNITARIAS PARA LA DEFENSA DEL DERECHO A UNA VIDA LIBRE DE VIOLENCIA EN 5 MUNICIPIOS DE MASAYA. Nicaragua	153	30.000,00€
PROCLADE YANAPAY FUNDAZIOA	EMPODERAMIENTO Y AUTONOMIA ECONÓMICA DE 76 MUJERES DE LA ALDEA RURAL NALLAMANAYA KKANPATTY A TRAVÉS DE LA PUESTA EN MARCHA DE 6 INICIATIVAS PRODUCTIVAS GESTIONADAS DE MANERA ASOCIATIVA (DINDIGUL-TAMIL NADU). India	153	59.990,62€
MEDICUS MUNDI GIPUZKOA	LA PROMOCION DE LOS DERECHOS SEXUALES Y REPRODUCTIVOS Y EL EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES COMO COMPONENTES DEL DESARROLLO SUR-NORTE. Perú	152	59.986,69€
ALBOAN FUNDAZIOA	FORTALECIMIENTO DE 12 ORGANIZACIONES DE BASE DE MUJERES RURALES PARA EL ACCESO DE LA TIERRA A TRAVÉS DE LA AGRICULTURA COLECTIVA "COLLECTIVE FARMING" Y SU PARTICIPACION POLITICA Y SOCIAL EN EL ESTADO DE TAMIL NADU. India	151,5	29.269,67€

Erakundea/Entidad	Proiektua / Proyecto	Puntuak / Puntos	Kopurua/ Importe
MUGEN GAINETIK	EMPODERAMIENTO SOCIAL Y POLITICO DE LAS MUJERES DE CUATRO DISTRITOS DE LIMA SUR. Perú	151,5	59.999,82€
MUGARIK GABE	MUJERES DE PILAS ORIENTALES Y QUEBRADA HONDA TRANSFORMANDO SUS VIDAS A TRAVES DE PROCESOS DE EMPODERAMIENTO IDEOLOGICO Y ECONÓMICO. Nicaragua	151	48.219,71€
FUNDACION INTERNACIONAL DE SOLIDARIDAD CIA. DE MARIA	ACOMPAÑAMIENTO A COMUNIDADES PERTENECIENTES AL MOVIMIENTO NACIONAL DE VICTIMAS DE CRIMENES DE ESTADO QUE HAN SIDO DESPLAZADAS Y DESPOJADAS DE SUS TIERRAS POR LA FUERZA PARA QUE EMPRENDAN PROCESO DE RETORNO A LA TIERRA Y EL TERRITORIO. Colombia	148	24.437,42€

2) Oinarri arautzaileetan ezarritakoaren arabera, **honako eskaerak baztertzea**, aurrekontua agortu delako:

2) **Excluir**, de conformidad con las bases reguladoras, **las solicitudes siguientes**, por haberse agotado el crédito presupuestario:

Elkartea/ Asociación	Proiektua / Proyecto	Puntuak/ Puntos
FUNDACION INTERED	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES ORGANIZATIVAS DE MUJERES INDIGENAS, MAYA, QUICHÉ E IXIL DE LA REGION DE LA SIERRA Y DE LA COSTA SUR -2ª FASE-. Guatemala	147
SODEPAZ - SOLIDARIDAD PARA EL DESARROLLO Y LA PAZ	MEJORA DEL EMPODERAMIENTO DE MUJERES RURALES DE LA COMUNIDAD DE SAN NICOLAS LEMPA DEL MUNICIPIO DE TECOLUCA, SAN VICENTE. El Salvador	146
ALBOAN FUNDAZIOA	MUJERES DE LA COOPERATIVA DE NANCHUCHINAME PROTAGONISTAS DEL DESARROLLO COMUNITARIO DEL MUNICIPIO DE JIQUILISCO. El Salvador	145,5
ASOCIACION ELKARCREDIT	FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL DE COOPERATIVAS DEL DEPARTAMENTO DE MANAGUA. Nicaragua	145
FELIX BALTISTAN FUNDAZIOA	PROMOCION DE LA AUTONOMIA Y EL EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES EN EL VALLE DE HUSHE (PAKISTAN), A TRAVES DEL AUMENTO DE SUS CAPACIDADES Y OPORTUNIDADES. Pakistán	145
FUNCION PAZ Y SOLIDARIDAD DE EUSKADI	CONSOLIDACIÓN DEL SISTEMA INTERCULTURAL INDIGENA DE APRENDIZAJES Y ESTUDIOS PARA EL FORTALECIMIENTO ORGANIZATIVO Y COMUNITARIO DE CHIAPAS. México	144,5
SETEM HEGO HAIZEA	OBRRERAS ORGANIZADAS EVIDENCIANDO LA PRECARIEDAD LABORAL DE LAS EMPRESAS DE MAQUINA TEXTIL CON MODALIDAD DE TRABAJO A DOMICILIO. El Salvador	144
MANOS UNIDAS	DESARROLLO ECONOMICO Y PRODUCTIVO DE MUJERES CAMPESINAS Y URBANO-MARGINALES EN LOS DEPARTAMENTOS DE EL CORTES Y ATLANTIDA. Honduras	142

PROSALUS GIPUZKOA	CONSOLIDACION DE ORGANIZACIONES DE MUJERES INDIGENA-CAMPESINAS DEL VALLE ALTO DE COCHABANBA, BOLIVIA PARA SU PARTICIPACION EQUITATIVA EN EL DESARROLLO LOCAL . Bolivia	142
CARITAS DIOCESANAS DE DONOSTIA	FORTALECIMIENTO DE LAS CAPACIDADES PRODUCTIVAS Y EMPODERAMIENTO DE LAS MUJERES EN EL CANTON EN ROSARIO MUNICIPIO DE TACUPA. El Salvador.	141,5
FUNDACION TAU	ALFABETIZACIÓN, FORMACION PROFESIONAL Y CREACIÓN DE COOPERATIVA DE MUJERES PARA LA CRIA DE CABRAS Y FABRICACION DE QUESO EN BOUMIA. Marruecos.	134,5
NAZIOARTEKO ELKARTASUNA	MEJORAMIENTO DE LAS CONDICIONES DE HABITABILIDAD DE FAMILIAS INDIGENAS DE LAS COMUNIDADES DE GUARO. TO, SUNCCO, CONCHACAILLA Y PILLAO MATAO (CUSCO). Perú.	134
ADSIS FUNDAZIOA	DEMOCRATIZACIÓN DE LOS SERVICIOS DE JUSTICIA Y FORTALECIMIENTO COMUNITARIO PARA PREVENIR LA VIOLENCIA DE GENERO. Ecuador	132
FUNDACION TAU	GARANTIZAR LA SEGURIDAD ALIMENTARIA DE 100 FAMILIAS DE JARABACOA, EN BASE AL LIDERAZGO DE LAS MUJERES, EN LA PROVINCIA DE LA VEGA DE. República Dominicana.	129
ASAMBLEA DE COOPERACION POR LA PAZ	MEJORA DE LAS CONDICIONES SOCIO-ECONOMICAS ALIMENTARIAS Y ORGANIZATIVAS, CON EQUIDAD DE GENERO, DE 16 MUJERES INDIGENAS Y SUS FAMILIAS (48 MUJERES, 46 HOMBRES), MEDIANTE LA GESTION DE MODULOS DE CRIANZA PORCINA EN LA COMUNIDAD CHUATACAJ, MUNICIPIO SAN JOSE POAQUIL, DEPARTAMENTO DE CHIMELATENANGO. Guatemala.	126,5
ONG PAUSUMEDIA	FORTALECIMIENTO DE LIDERAZGOS COMUNITARIOS EN COMUNICACIÓN INDIGENA EN PUEBLO MAPUCHE. Chile	124,5
ECONOMISTAS SIN FRONTERAS	FORTALECIMIENTO DE LA INCIDENCIA DE LA SOCIEDAD CIVIL, DE TRES AYUNTAMIENTOS Y DE LA CAMARA DE DIPUTADOS SOBRE EL CICLO PRESUPUESTARIO EN LAS REGIONES DE OZAMA, ENRIQUILLO E HIGUAMO. República Dominicana.	124
AYUDA EN ACCION	REVALORIZACIÓN DEL ROL DE LAS MUJERES EN LAS ORGANIZACIONES SOCIALES Y LA CONSTRUCCIÓN DE CIUDADANIA EN HONDURAS. Honduras	123
ASOCIACION IZAN	DESARROLLO DE ASENTAMIENTOS PRECARIOS URBANOS DEL MUNICIPIO DE SAN MARTIN, MEDIANTE LA EJECUCIÓN DE UN PROGRAMA FORMATIVO SOBRE GENERO CON LIDERESAS COMUNITARIAS Y/O MIEMBROS/AS DE LA COMISION COMUNAL DE PROTECCION CIVIL Y LA CONSTRUCCION DE 3 VIVIENDAS PERMANENTES PARA FAMILIAS EN POBREZA EXTREMA DIRIGIDAS POR MUJERES DEL CANTON EL ROSARIO. El Salvador.	122
FUNDACION MUNDUBAT	FORTALECIMIENTO A LA CAPACIDAD DE INCIDENCIA POLITICA DE LAS ORGANIZACIONES DE LA SOCIEDAD CIVIL PARA PROMOVER LA DEMOCRATIZACION DE LA INFORMACION Y LA IGUALDAD DE GENERO EN LA REPUBLICA DE HONDURAS. Honduras	120,5

UNICEF	PROTECCION DE NIÑAS DE LA CALLE, MEDIANTE LA REINTEGRACION SOCIAL Y EL FORTALECIMIENTO INSTITUCIONAL EN KINSHASA. República Democrática del Congo.	119
ZUZENEKO ELKARTASUNA	PROGRAMA DE LIBERACION DE ESTUDIOS PARA MUJERES DE ADELINA CAAL MAQUIN; PROMOCIÓN C: 2012. CONSECUCCIÓN DEL 3º GRADO DE EDUCACION BÁSICA. FRAY BARTOLOME DE LAS CASAS. Guatemala.	117
ASOCIACION MEDICO HUMANITARIO ROKPA EUSKADI	PROMOCION DE LA MEDICINA TRADICIONAL TIBETANA, COMPLETANDO EL CIRCULO: SALUD ACCESIBLE Y ASEQUIBLE, FORTALECIMIENTO COMUNITARIO Y RESCATE DEL ECOSISTEMA TIBETANO. China.	115,5
ASOCIACION SOCIO-CULTURAL BANDABAT	APRENDIENDO EN BIRCHIFA. Marruecos.	112
FUNDACIÓN PROYDE-PROEGA	MEJORA Y AMPLIACIÓN DEL PROGRAMA EDUCATIVO Y SOCIAL DE LA ESCUELA POPULAR SAN HECTOR VALDIVIESO PARA LOS JOVENES DE ESCASOS RECURSOS DE MALVINAS ARGENTINAS. Argentina.	106
FUNDACION INTERNACIONAL DE SOLIDARIDAD CIA. DE MARIA	MEJORA DE LA EDUCACION PRIMARIA, ESPECIALMENTE DE NIÑOS/AS CON MINUSVALIDAS PSIQUICA Y/O PSIQUICA EN EL BARRIO DE KADUTU BUKAVU R. D. C. R. D. del Congo.	100,5
TERCERA EDAD PARA EL TERCER MUNDO	INCLUSION DE LA PERSPECTIVA DE GENERO EN LOS PROCESOS EDUCATIVOS DEDICADOS A POBLACIONES INDIGENAS. Guatemala	95,5
ENERGIA SIN FRONTERAS	LUZ COMUNITARIA PARA POBLADOS INDIGENAS. Guatemala	97
PROSALUS GIPUZKOA	PREVENCIÓN DE LA VIOLENCIA SEXUAL HACIA NIÑAS Y ADOLESCENTES EN IHA JOSINA MACHEL, DISTRITO DE MANHIÇA PROVINCIA DE MAPUTO, Mozambique	91
FUNDACION ACCION MARIANISTA PARA EL DESARROLLO	CENTRO DE FORMACION Y CAPACITACION PARA LA MUJER IMANI. Kenia	90
HAREN ALDE	PISCICULTURA: UNA ALTERNATIVA GENERADORA DE RENTA SOSTENIBLE PARA LAS FAMILIAS RIBEREÑAS DE CAMETÁ EN BRASIL. (2ª FASE). Brasil	89,5

XXXXXXn I 2012-04

3) Oinarri arautzaileetan ezarritakoaren arabera, **honako eskaerak baztertzea** ondoren azaltzen diren arrazoiak azalduz:

3) **Denegar**, de conformidad con las bases reguladoras, **las solicitudes siguientes**, por los motivos que se indican en cada caso:

Elkartea/ Asociación	Proiektua / Proyecto	Arrazoa / Motivo
ENERGIA SIN FRONTERAS	REHABILITACION INTEGRAL DE LA ACOMETIDA DE AGUA AL HOSPITAL DE MONBU. R. D. del Congo.	Gutxienez lortu beharreko puntuazioa ez lortzea/No alcanzar la puntuación mínima necesaria

ENERGIA SIN FRONTERAS	AULA DE FORMACION EN ENERGIA FOTOVOLTAICA EN BENIN EN AFRICA. Benin	Gutxienez lortu beharreko puntuazioa ez lortzea/No alcanzar la puntuación mínima necesaria
BRIGADAS INTERNACIONALES DE PAZ	ACOMPANAMIENTO Y PRESENCIA INTERNACIONAL PARA LA PROTECCION DE DEFENSORES DE DERECHOS HUMANOS Y COMUNIDADES DESPLAZADAS. Colombia	Donostian, azken bi urteotan, garapen sentsibilizazio edo hezkuntzako bi ekintza egin izana ez egiaztatzea. /No acreditar la realización de dos actividades públicas de sensibilización o educación al desarrollo en Donostia-San Sebastián en los últimos dos años

4) Erabaki hau Udaleko Web gunean eta udal iragarki-oholean **argitaratzea**.

4) **Publicar** el presente acuerdo en la página web del Ayuntamiento y en el tablón de anuncios municipal.

5) Finantza Zuzendaritzaren Diruzaintza Burutzak **onarpena eman diezaiola kopuru horiek ordaintzeari** diru laguntzak arautzeko oinarrietan jarritako eran (3.1.1. eranskinaeko 10.atala: %70 Gobernu Batzarrak onartutakoan ordaintzea, eta gainerako %30 proiektua gauzatu izana zuritzen duten txostena eta gutxienez lehen ordainketaren %50-a aurkeztu orduko).

5) Que por la Dirección Financiera, a través de su Jefatura de Tesorería, se dé conformidad a **que estas cantidades sean abonadas** conforme a lo establecido en las bases reguladoras de estas subvenciones (Anexo 3.1.1. apartado 10. 70 % tras la aprobación de la Junta de Gobierno, y el otro 30% restante cuando se presenten la memoria y las facturas que justifiquen al menos el 50% del importe del primer abono realizado).

6) **Gastua (523.385,80 €) 2012ko gastuen Aurrekontu Orokorreko Garapenerako Lankidetzako 481.01 kontu sailari eranstea.**

6) **Imputar el gasto de 523.385,80 € a la partida 481.01 de Cooperación al Desarrollo del presupuesto Ordinario de Gastos de 2012.**

Donostia, 2012ko azaroak 5

San Sebastián, 5 de noviembre de 2012



Agurtzane Orthous
Organo instrukzio egilea / Órgano instructor